

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ
Директор Таганрогского института
имени А. П. Чехова (филиала)
РГЭУ (РИНХ)
_____ С. А. Петрушенко
«20» мая 2025 г.

**Рабочая программа дисциплины
Интерпретационный анализ художественного текста**

Направление подготовки
44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) программы магистратуры
44.04.01.07 Иностранные языки в контексте современной культуры

Для набора 2025 года

Квалификация
Магистр

КАФЕДРА английского языка

Распределение часов дисциплины по семестрам / курсам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого			
			Недель	13 1/6	УП	РП
Практические	28	28	28	28		
Итого ауд.	28	28	28	28		
Контактная работа	28	28	28	28		
Сам. работа	80	80	80	80		
Итого	108	108	108	108		

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 28.02.2025 протокол № 9.

Программу составил(и): канд. филол. наук, Доц., Кликушина Т.Г.

Зав. кафедрой: канд. филол. наук Тимошенко Ю. М.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	состоит в ознакомлении студентов с основными понятиями курса, в развитии аналитических и коммуникативных навыков владения английским языком на базе интерпретации художественного текста;
1.2	- формирование у студентов устойчивых навыков чтения англоязычного литературного текста с его последующим лингвистическим, стилистическим и литературоведческим анализом;
1.3	- знакомство студентов с ключевыми литературными текстами, написанными на английском языке в его классической форме, а также с трудами наиболее выдающихся ученых по филологии и смежным дисциплинам;
1.4	- развитие у студентов навыков работы со словарями и справочной литературой;
1.5	- подготовка к самостоятельному филологическому анализу литературного произведения, написанного на английском языке; освоение принципов сопоставительного анализа текста оригинала и перевода, сравнительного анализа переводов одного текста; формирование способности предлагать собственные переводческие решения.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ПКР-4.1. Изучает и анализирует результаты научных исследований, применяет их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере образования
ПКР-4.2. Проектирует и осуществляет научное исследование в контексте профессиональной деятельности
ПКР-1.1. Ориентируется в современной образовательной среде, осведомлен о требованиях федеральных государственных образовательных стандартов
ПКР-1.2. Осуществляет педагогическую деятельность в образовательных организациях различного уровня с учётом последних достижений методики преподавания
ПКО-1.1. Ориентируется в современной цифровой образовательной среде
ПКО-1.2. Осуществляет профессиональную деятельность с учётом возможностей цифровой образовательной среды

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:
основные фонетические, лексические, грамматические словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях, стратегии устного и письменного общения на английском языке для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке. Знать и анализировать результаты научных исследований, применяет их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере образования; как осуществлять научное исследование в контексте профессиональной деятельности.
Уметь:
Осуществлять профессиональную деятельность с учётом возможностей цифровой образовательной среды. Осуществлять педагогическую деятельность в образовательных организациях различного уровня с учётом последних достижений методики преподавания. Выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с функционально-стилистическими задачами и особенностями изучаемого языка, решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия.
Владеть:
лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях, стратегией устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии конкретной ситуацией общения. Способен осуществлять профессиональную деятельность в цифровой образовательной среде. Способен осуществлять педагогическую деятельность в образовательных организациях в соответствии с уровнем и направленностью полученного образования. Способен анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно проектировать и осуществлять научное исследование в контексте профессиональной деятельности.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Раздел 1. Unit 1.«Основные понятия интерпретационного анализа»

№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
1.1	Тема 1. «Основные понятия интерпретационного анализа» Тема 1.1. «Теоретические вопросы изучения текста. Предмет, содержание и задачи интерпретации текста». Тема 1.2. «Основные направления интерпретационного анализа». Тема 1.3. «Основные понятия интерпретационного анализа. Современные подходы к анализу текста. Концептуальное пространство художественного текста».	Практические занятия	1	2	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2

					ПКО-1.1 ПКО-1.2
1.2	Тема 1. «Основные понятия интерпретационного анализа». Тема 1.1. «Основные понятия интерпретационного анализа. Современные подходы к анализу текста». Тема 1.2. «Основные направления интерпретационного анализа».	Практические занятия	1	8	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКО-1.1 ПКО-1.2
1.3	Тема 1. Семантическое пространство текста и его анализ. Семантика декодирования. Роль интерпретатора. Тема 1.1. «Исторический и социальный контекст произведения. Тематическое и идеальное содержание текста». Тема 1.2. Компоненты значения. Предметно-логический, эмоционально-экспрессивный и оценочный компоненты значения слова».	Самостоятельная работа	1	10	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКО-1.1 ПКО-1.2

Раздел 2. Unit 2. «Лингвистические способы передачи и раскрытия замысла автора»

№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
2.1	Тема 2. «Лингвистические способы передачи и раскрытия замысла автора». Тема 2.1 «Комплекс лингвистических и экстралингвистических средств передачи и раскрытия замысла автора (в характеристике персонажа, создания атмосферы текста)». Тема 2.2 « Система образов как выражение единства формы и содержания». Тема 2.3 «Роль (косвенной) детали/ деталей. Понятие и способы текстовой когезии.	Практические занятия	1	10	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКО-1.1 ПКО-1.2
2.2	Тема 2. «Лингвистические способы передачи и раскрытия замысла автора». Тема 2.1. «Составление “web-map” ключевых фраз произведения. Роль лексико-семантического повтора. Тема 2.2. «Средства создания языковой выразительности текста». Тема 2.3. « Конвергенция лингвистических средств создания образа».	Практические занятия	1	8	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКО-1.1 ПКО-1.2
2.3	Тема 2. «Лингвистические способы передачи и раскрытия замысла автора». Тема 2.1. Ассоциативный характер связи между символом и понятием. Дифференциация словарного состава современного английского языка. Тема 2.2. Жанрово-стилевая организация текста. Тема 2.3. Анализ фонографических стилистических средств. Тема 2.4. Анализ лексических стилистических ресурсов. Тема 2.5. Анализ синтаксических стилистических средств.	Самостоятельная работа	1	10	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКО-1.1 ПКО-1.2

Раздел 3. Unit 3.«Текст как объект лингвостилистического анализа»

№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
3.1	Тема 3. «Текст как объект лингвостилистического анализа». Тема 3.1. «Понятие и способы текстовой когезии. Структурная организация художественного текста. Особенности композиционного построения и раскрытие замысла». Тема 3.2. «Сюжет и проблематика. Выделение логических составных частей текста». Тема 3.3. «Коммуникативная организация художественного текста. Роль диалога и подтекста в комплексном анализе. Анализ речевой структуры художественного текста». Тема 3.4. «Контраст и конфликт как способ раскрытия замысла. Варианты интерпретации текста».	Самостоятельная работа	1	14	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКО-1.1 ПКО-1.2
3.2	Тема 3. «Комплексный анализ- интерпретация художественного текста». Тема 3.1. «Анализ текстовой когезии, особенностей композиционного построения и раскрытия замысла». Тема 3.2. «Интерпретация сюжета и проблематики.	Самостоятельная работа	1	14	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2

	Выделение логических составных частей текста». Тема 3.3. «Интерпретация диалога и подтекста в комплексном анализе». Тема 3.4. Варианты комплексной интерпретации текста».				ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКО-1.1 ПКО-1.2
3.3	Тема 3. «Комплексный анализ - интерпретация художественного текста. Анализ паралингвистических средств художественного текста». Тема 3.1. Образ автора. Анализ социально-этической позиции автора. Тема 3.2. Авторские неологизмы. Направление акцентуации в сравнениях. Авторская метафора. Тема 3.3. Роль детали. Тема 3.4. Способы характеристики основных персонажей. Тема 3.5. Комплексный лингвостилистический анализ текста.	Самостоятельная работа	1	14	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКО-1.1 ПКО-1.2
3.4	Итоговые работы: 1. Ответы на вопросы для самоконтроля. 2. Анализ научной статьи по проблемам интерпретации художественного текста. 3. Реферат. 4. Анализ и интерпретация художественного текста.	Самостоятельная работа	1	15	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКО-1.1 ПКО-1.2
3.5	Подготовка к промежуточной аттестации	Зачет	1	3	ПКО-1 ПКР-1 ПКР-4 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКО-1.1 ПКО-1.2

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Учебные, научные и методические издания

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Библиотека / Количество
1	Крылова, Ольга Алексеевна	Лингвистическая стилистика: учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по филолог. спец. В 2 кн.	М.: Высш. шк., 2006	
2	Крылова, Ольга Алексеевна	Лингвистическая стилистика: учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по филолог. специальностям: в 2 кн.	М.: Высш. шк., 2006	
3	Бабенко Л.Г., Казарин Ю.В.	Лингвистический анализ художественного текста: теория и практика: учеб., практикум: для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по специальности "Филология"	М.: Флинта: Наука, 2005	
4	Брандес М. П.	Стилистика текста: Теоретический курс: учебник	Москва: Прогресс-Традиция, 2004	Biblioclub
5	Кухаренко В. А.	Практикум по стилистике английского языка: учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2016	Biblioclub
6	Башкатова Ю. А., Лушникова Г. И.	История литературы Великобритании и США XIX-XXI вв.: интерпретация текста: учебное пособие	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2014	Biblioclub
7	Волгина Е. А.	Стилистический анализ текста: учебное пособие	Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2015	Biblioclub
8	Белозерова Н. Н., Пономарева Е. Ю.	Approaches to text analysis: учебное пособие	Тюмень: Тюменский государственный университет, 2012	Biblioclub

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Библиотека / Количество
9	Стурова Е. А.	Аналитическое чтение шаг за шагом: учебное пособие по английскому языку для студентов старших курсов: учебное пособие	Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018	Biblioclub
10	Щирова И. А., Гончарова Е. А.	Многомерность текста: понимание и интерпретация: учебное пособие	Санкт-Петербург: Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (РГПУ), 2018	Biblioclub

5.1. Учебные, научные и методические издания

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Библиотека / Количество
1	Бабенко Л.Г., Васильев И.Е.	Лингвистический анализ художественного текста: Учеб. для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по спец. "Филология"	Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2000	
2	Бабенко, Людмила Григорьевна	Филологический анализ текста: основы теории, принципы и аспекты анализа: учеб.для студентов филол. спец. вузов	Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та,	
3	Иванова Д. М.	Литературный анализ текста (для студентов неязыковых ВУЗов): учебное пособие	Елец: Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2010	Biblioclub
4		Хрестоматия по курсу «Аналитическое чтение»: методические рекомендации для студентов 3-го и 4-го курсов по направлению подготовки бакалавриата 050100 «Педагогическое образование», профиль подготовки «Иностранный язык»: методическое пособие	Санкт-Петербург: Институт специальной педагогики и психологии, 2014	Biblioclub
5	Федянина Л. И.	Интерпретация текста: электронное учебно-методическое пособие: методическое пособие	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2017	Biblioclub
6	Гурочкина А. Г., Воронцова Т. И., Щирова И. А., Ачкасов А. В., Гончарова Е. А., Щирова И. А.	Язык и текст в антропомерной науке: монография	Санкт-Петербург: Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (РГПУ), 2018	Biblioclub
7	Иванова-Лукьянова Г. Н.	Художественный текст: услышать и понять: учебное пособие для студентов филологических специальностей: учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2018	Biblioclub
8	Болдырева, М. М., Волнина, И. А.	Стилистический анализ художественного текста: учебное пособие для студентов пед. по спец. ин.яз.	Москва: Просвещение, 1988	

5.2. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>

КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>

База научных статей издательства «Грамота» (<http://www.gramota.net/materials.html>)

5.3. Перечень программного обеспечения

Операционная система РЕД ОС

OpenOffice

5.4. Учебно-методические материалы для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Помещения для всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения:

- столы, стулья;
- персональный компьютер / ноутбук (переносной);
- проектор;
- экран / интерактивная доска.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.